

Ngày 06 tháng 03 năm 2024

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA  
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK HÀ NỘI

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hà Nội

Công ty: CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO

Mã chứng khoán: NPM11911; NPM123021; NPM123022; NPM123023; NPM123024

Địa chỉ trụ sở chính: Xóm Suối Cát, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại: (024) 3 718 2490 Fax: (024) 3 718 2491

Website: <https://masanhightechmaterials.com/vi/subsidiary/nui-phao-mining-company/>

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Phạm Nguyên Hải

Địa chỉ: Xóm Suối Cát, Xã Hà Thượng, Huyện Đại Từ, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Điện thoại (cơ quan): (028) 03 824 063 Fax: (028) 03 824 063

Loại thông tin công bố:  24h  72h  Yêu cầu  Bất thường  Định kỳ

Nội dung thông tin công bố: Thông qua quyết định sử dụng chung tổng hạn mức tín dụng với người có liên quan được cấp bởi Standard Chartered Bank.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty cùng ngày tại đường dẫn <https://masanhightechmaterials.com/vi/subsidiary/nui-phao-mining-company/>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Người được ủy quyền công bố thông tin



PHẠM NGUYỄN HẢI

CÔNG TY TNHH KHAI THÁC  
CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO  
NUI PHAO MINING COMPANY LTD

Số/ No.: 50/2024/NQ-HĐTV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence- Freedom- Happiness

-----oOo-----

Thái Nguyên, ngày 06 tháng 03 năm 2024  
Thai Nguyen, 06 March, 2024

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN  
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO  
RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL  
OF NUI PHAO MINING COMPANY LIMITED

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN  
MEMBERS' COUNCIL

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/6/2020, và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Pursuant to Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Vietnam on June 17, 2020 and its implementing documents;

Căn cứ Điều lệ ngày 24/05/2021 của Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo (“Công Ty”), được sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm;

Pursuant to the Charter dated May 24, 2021 of Nui Phao Mining Company Ltd (the “Company”), as amended, supplemented from time to time;

Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Thành viên số 50/2024/BBH-HĐTV ngày 06 tháng 03 năm 2024,

Pursuant to Minutes of Meeting of the Members' Council No. 50/2024/BBH-HĐTV dated 06/03, 2024.

QUYẾT NGHỊ  
RESOLVES

**Điều 1.** Phê chuẩn việc sử dụng chung tổng hạn mức tín dụng không cam kết có giá trị tới/tương đương **45.000.000 USD** (Bằng chữ: Bốn mươi lăm triệu Đô La Mỹ) (“**Tổng Hạn Mức Tín Dụng**”) do Standard Chartered Bank (Singapore) Limited (Sau đây được gọi là “SCB”) cung cấp cho Công Ty và Đồng Bên Vay – Công ty TNHH Vonfram Masan (“MTC”), theo đó hạn mức tín dụng không cam kết tối đa được SCB cung cấp cho Công Ty là **10.000.000 USD** (Bằng chữ: Mười triệu Đô La Mỹ) (“**Hạn Mức Tín Dụng**”) hoặc một giá trị cao hơn do những nhân sự được ủy quyền tại Điều 4 của Nghị quyết này quyết định trong Tổng Hạn Mức Tín Dụng và chịu trách nhiệm liên đới đối với toàn bộ các khoản phải trả cho SCB hoặc nợ SCB theo Tổng Hạn Mức Tín Dụng nêu trên (dù Công Ty có làm phát sinh khoản phải trả hay nợ đó hay không). Mỗi khoản vay theo Hạn Mức Tín Dụng có kỳ hạn được quy định trong Hợp Đồng Tín Dụng và Hạn Mức Tín Dụng là hạn mức không cam kết và khoản vay đã rút nếu được hoàn trả đầy đủ có thể được tiếp tục vay lại trong phạm vi Hạn Mức Tín Dụng được cấp.

**Article 1.** Approve for participation in the total uncommitted credit facility amounting to USD 45,000,000 (In words: Forty-five million United States Dollar) (“Total Facility”) provided by Standard Chartered Bank (Singapore) Limited (hereinafter called “SCB”) to the Company and

*the Co-borrower – Masan Tungsten Limited Liability Company (“MTC”), accordingly the maximum uncommitted credit facility provided by SCB to the Company is USD 10,000,000 USD (In words: Ten million United State Dollar) (“Facility”) or a higher amount determined by the authorised personnel as stated in Article 4 of this Resolution out of the Total Facility and the joint-liability for all sums payable or owing to SCB under the Total Facility (whether incurred by the Company or not). Each loan tenor under the Facility is as stipulated in the Facility Agreement and the Facility is uncommitted credit facility and any loan amount fully repaid may be reborrowed within granted Facility Amount.*

**Điều 2.** Chấp thuận việc Công Ty và SCB tùy từng thời điểm ký kết các giao dịch thị trường tiền tệ (bao gồm nhưng không giới hạn ở các giao dịch liên quan tới ngoại hối) do những nhân sự được ủy quyền tại Điều 4 của Nghị quyết này quyết định phù hợp với các quy định hiện hành (“Giao dịch thị trường tiền tệ”).

*Article 2. To approve money market transactions (including but not limited to foreign exchange related transactions) that SCB and the Company may enter into from time to time as determined by the authorised personnel as stated in Article 4 of this Resolution per applicable regulations (“Money market transactions”).*

**Điều 3.** Phê duyệt các biện pháp bảo đảm để đảm bảo cho nghĩa vụ thanh toán của Công ty đối với SCB phát sinh từ Hạn Mức Tín Dụng (“**Biện Pháp Bảo Đảm**”) như sau:

*Article 3. To approve the collaterals to secure the payment obligation by the Company to SCB arising from the Facility (the “Securities”) as follows:*

- (i) Thế chấp (các) tài khoản ngân hàng của MTC mở tại Ngân hàng TNHH Một thành viên Standard Chartered (Việt Nam); và  
*Pledge bank account(s) of MTC at Standard Chartered Bank (Viet Nam) Limited;*
- (ii) Thế chấp các khoản phải thu khách hàng của MTC hình thành từ các hóa đơn được tài trợ vốn bởi SCB; và  
*Mortgage trade receivables of MTC from the invoices financed by SCB; and*
- (iii) Bảo lãnh bởi Công ty Cổ phần Tập đoàn Masan  
*Guarantee granted by Masan Group Corporation.*

**Điều 4.** Thông qua việc ủy quyền cho Chủ tịch Hội Đồng Thành Viên, hoặc Tổng Giám Đốc hoặc Phó Tổng Giám Đốc, hoặc Giám Đốc Tài Chính/Quyền Giám Đốc Tài Chính, và cho phép những người này ủy quyền lại cho người quản lý khác của Công Ty như được quy định tại Điều Lệ, được thay mặt và đại diện cho Công Ty:

*Article 4. To approve the authorization in favor of the Chairman of the Members’ Council, or the General Director, or the Deputy General Director, or the Chief Financial Officer/Acting Chief Financial Officer, and allow these persons to re-authorize other management personnel of the Company as provided in the Charter, to act for and on behalf of the Company to:*

- a) Đàm phán và giao kết mọi nội dung và điều khoản của Hạn Mức Tín Dụng, Biện Pháp Bảo Đảm và Giao dịch thị trường tiền tệ;

*Negotiating and concluding any and all terms and conditions of the Facility, the Security and Money market transactions;*

- b) Phê duyệt/ ký kết các hồ sơ thuộc Giao dịch thị trường tiền tệ , mọi thỏa thuận khung điều chỉnh các giao dịch nói trên bao gồm nhưng không giới hạn /Các Điều kiện và Điều khoản Giao dịch Ngoại hối, Giấy Ủy Quyền Giao Dịch Ngoại Tệ và Nguồn Vốn; các thỏa thuận cấp Hạn Mức Tín Dụng, các thỏa thuận về giao dịch bảo đảm và các thỏa thuận/cam kết khác (bao gồm nhưng không giới hạn ở các Biện Pháp Bảo Đảm nêu tại Điều 3 trên đây mà (i) Công Ty cung cấp vì lợi ích của Đồng Bên Vay hay (ii) bất kỳ bên thứ ba nào hoặc Đồng Bên Vay cung cấp vì lợi ích của Công ty liên quan đến Hạn Mức Tín Dụng), cũng như mọi sửa đổi bổ sung của văn kiện đó trong phạm vi Hạn Mức Tín Dụng nêu tại Điều 1 trên đây;

*Approving/executing documents for Money market transactions, any agreement establishing the general terms and conditions applicable to such transactions including but not limited to /Foreign Exchange Terms and Conditions, Financial Market Mandate the Facility, agreement(s) to, and further agreement/undertaking (including but not limited to the Securites listed in Article 3 herein – above provided (i) by the Company for interest of Co- borrower or (ii) by any third party or Co-borrower for interest of the Company related to this Facility), as well as amendments thereto within the Facility scope stated in Clause 1 above;*

- c) Chấp thuận/ký mọi chỉ thị, yêu cầu, xác nhận hay bất kỳ giấy tờ nào khác liên quan đến hay vì mục đích thi hành các thỏa thuận nêu tại Điều 4 này. Theo đó, Công ty đồng ý rằng bất cứ chữ ký hữu quyền nào nêu tại Bảng Đăng ký Chữ ký Điều hành Tài khoản hiện hành (có thể được Công ty cập nhật ở từng thời điểm) đăng ký với Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên Standard Chartered (Việt Nam) được ủy quyền ký các hồ sơ nêu tại Điều 4 này .

*Executing/signing any and all instructions, requests, confirmations or other documents related to and for the implementation of the agreements indicated in this Article 4. For the purpose hereof, the Company accepts that any authorized signatories indicated in the existing Account Mandate (which may be updated from time to time by the Company) registered with Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited is delegated to take actions under this paragraph in signing the documents mentioned in this Article 4.*

**Điều 4.** Các thành viên Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc, Giám đốc tài chính/Quyền Giám đốc tài chính, và các phòng ban có liên quan của Công Ty có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

**Article 4.** *The member of the Member' Council, the General Director, the Deputy General Director, the Chief Financial Officer/Acting Chief Financial Officer, and relevant departments of the Company shall be responsible for implementing this Resolution.*

**Điều 5.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ghi tại phần đầu của Nghị quyết.

*Article 5. This Resolution shall be effective as of the date first above written.*

(Phần còn lại của trang được chủ định bỏ trống)

*(The remainder of the page is intentionally left blank)*

**TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN**  
**FOR AND ON BEHALF OF THE MEMBERS' COUNCIL**



**Nguyễn Thiệu Nam**  
**Chủ tịch Hội đồng Thành viên**  
*Nguyen Thieu Nam*  
*Chairman of the Members' Council*